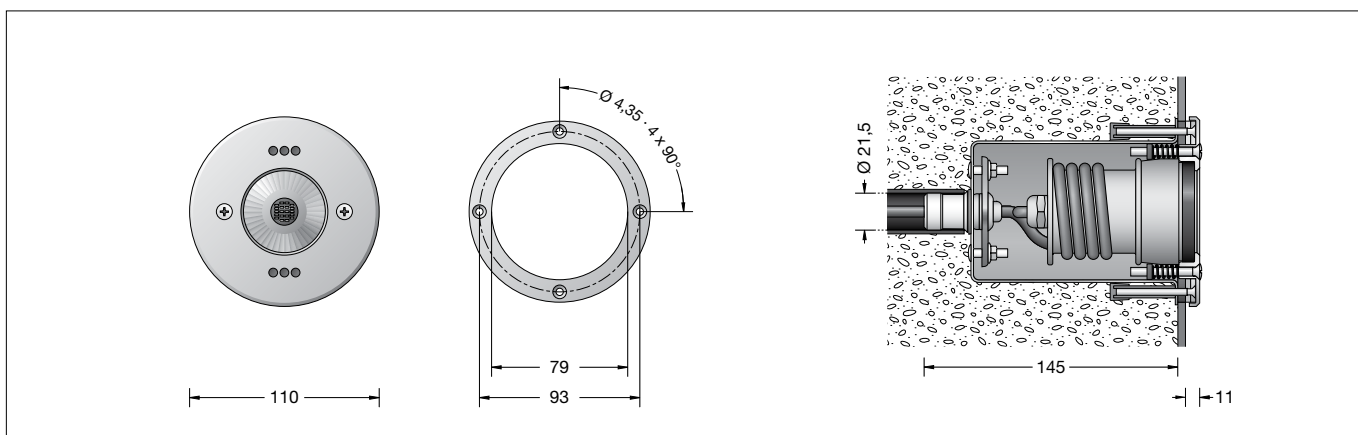


**BEGA****88 913**

Schwimmbadleuchte  
Swimming pool luminaire  
Luminaire de piscine

 IP 68
**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

LED-Einbau-Schwimmbadleuchte für die Beleuchtung von öffentlichen und privaten Schwimm- und Badebecken.

- Becken mit Wandfliesen
- Becken mit Folienauskleidung
- Metall- oder Kunststoffbecken

Empfohlene Einbautiefe etwa 400 - 700 mm unter Wasseroberfläche.

**Leuchtmittel**


Modul-Anschlussleistung	3,6 W
Leuchten-Anschlussleistung	3,9 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a,max} = 55\text{ °C}$
Spannung	24 V = DC

**88 913 K3**

Modul-Bezeichnung	LED-0398/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	475 lm
Leuchten-Lichtstrom*	206 lm
Leuchten-Lichtausbeute*	52,8 lm/W

\* vorläufige Daten

**Produktbeschreibung**

Leuchte besteht aus Edelstahl  
– Werkstoff Nr. 1.4401 –  
Sicherheitsglas klar  
Silikondichtung  
Reflektor aus eloxiertem Reinaluminium  
3 m chlorwasserbeständige Anschlussleitung  
05RN8-F 2 x 1<sup>□</sup> · Mantelfarbe blau  
Einbaugehäuse und Lampengehäuse mit je  
1 Leitungsverschraubung  
Schlauchanschluss am Einbaugehäuse für  
Weich-PVC-Schutzschlauch  $\varnothing$  28 x 3,5 mm  
PVC-Schutzschlauch für Leitungsführung  
muss bauseitig gestellt werden  
BEGA - Bestellnummer 62000250  
Schutzklasse III   
Schutzart IP 68 10 m  
Staubdicht und druckwasserdicht  
Maximale Eintauchtiefe 10 m  
Gewicht: 1,4 kg

**Bitte beachten Sie:**

Die Leuchte ist nur mit einem Betriebsgerät zu betreiben, das die Anforderungen nach EN 61347-2-13 erfüllt. Die maximale Leerlaufspannung von 30 V DC muss SELV oder SELV-äquivalent entsprechen.

**Instructions for use****Application**

LED recessed mounted swimming pool luminaire for illumination of public or private swimming and bathing pools.

- pools with tiled walls
- pools with foil cladding
- metal or plastic pools

Recommended installation depth 400 to 700 mm below water level.

**Lamp**


Module connected wattage	3,6 W
Luminaire connected wattage	3,9 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a,max} = 55\text{ °C}$
Voltage	24 V = DC

**88 913 K3**

Module designation	LED-0398/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	475 lm
Luminaire luminous flux*	206 lm
Luminaire luminous efficiency*	52,8 lm/W

\* preliminary data

**Product description**

Luminaire made of stainless steel  
– Steel grade 1.4401 –  
Clear safety glass  
Silicone gasket  
Anodised pure aluminium reflector  
3 m chlorine water resistant connecting cable  
05RN8-F 2 x 1<sup>□</sup> · Cable colour blue  
Recessed housing and lamp housing with  
1 screw cable gland each  
Hose connection at recessed housing  
for soft PVC hose  $\varnothing$  28 x 3,5 mm  
The PVC hose is not included and must be  
provided by others  
BEGA - Order No. 62000250  
Safety class III   
Protection class IP 68 10 m  
Dust-tight and water pressure tight  
Maximum submersion depth 10 m  
Weight: 1.4 kg

**Please note:**

The luminaire can only be operated with an operating device that fulfills the requirements according to EN 61347-2-13. The maximum idle voltage of 30 V DC must conform to SELV or SELV equivalent.

**Fiche d'utilisation****Utilisation**

Projecteur de piscine encastré à LED pour l'éclairage de piscines publiques et privées.

- bassins avec parois carrelées,
- bassins revêtus d'une feuille plastique
- bassins à paroi mince en métal ou en matière synthétique

Profondeur d'encastrement conseillée 400 jusqu'à 700 mm sous la surface de l'eau.

**Lampe**

Puissance raccordée du module	3,6 W
Puissance raccordée d'un luminaire	3,9 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a,max} = 55\text{ °C}$
Tension	24 V = DC

**88 913 K3**

Marquage des modules	LED-0398/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	475 lm
Flux lumineux du luminaire*	206 lm
Rendement lum. d'un luminaire*	52,8 lm/W

\* données provisoires

**Description du produit**

Luminaire fabriqué en acier inoxydable  
– Matériau 1.4401 –  
Verre de sécurité clair  
Joint silicone  
Réflecteur en aluminium pur anodisé  
3 m de câble de raccordement résistant à l'eau et chlore 05RN8-F 2 x 1<sup>□</sup>  
Couleur de la gaine: bleue  
Boîtier d'encastrement et boîtier-lampe avec 1 presse-étoupe chacun  
Manchon de raccordement du boîtier d'encastrement pour gaine PVC souple de protection  $\varnothing$  28 x 3,5 mm  
La gaine de protection PVC n'est pas fournie  
BEGA - No de commande 62000250  
Classe de protection III   
Degré de protection IP 68 10 m  
Etanche à la poussière et à l'immersion permanente  
Profondeur maximale d'immersion 10 m  
Poids: 1,4 kg

**Attention :**

Le luminaire ne peut fonctionner qu'avec un système de commande conforme aux exigences de la norme EN 61347-2-13. La tension de sortie maximale de 30 V DC doit correspondre ou être équivalente au domaine TBT.

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine elektrotechnische Fachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Montage

Leuchte öffnen: Schrauben lösen und Leuchtgehäuse aus dem Einbaugehäuse herausziehen. Senkschrauben lösen und Flanschring mit beiden Dichtungen vom Einbaugehäuse abnehmen. Für den elektrischen Anschluss der Leuchte ist eine 24 V Sicherheits-Gleichspannungsquelle erforderlich, welche eine geglättete Restwelligkeit von maximal 10 % aufweist – siehe Ergänzungssteile. Bei Verwendung anderer Sicherheits-Gleichspannungsquellen muss bauseits eine Sicherung (max. 6 A) vorgeschaltet werden. Klemme + : Leitungsader rot  
Klemme - : Leitungsader schwarz

## Einbau in Betonbecken:

Das Einbaugehäuse wird bei der Herstellung des Beckens eingegossen.

Einbaugehäuse auf der Schalung einmessen und mit den Senkschrauben befestigen.

## Kontakt mit Baustahl muss vermieden werden.

Den bauseits zu stellenden PVC-Schutzschlauch  $\varnothing 28 \times 3,5$  mm - BEGA - Bestellnummer 620250 - an das Einbaugehäuse anschellen. Den PVC-Schutzschlauch bauseitig so führen, dass die Anschlussleitung eingeschoben und keine Selbstentleerung des Beckens eintreten kann.

Gegebenenfalls den PVC-Schlauch mit einer zusätzlichen PG-Endverschraubung - BEGA Bestellnummer 750215V - abdichten.

## Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

## Installation

Open the luminaire: Undo screws and pull luminaire housing out of the recessed housing. Undo counter sunk screws and remove the flange ring with both gaskets from the recessed housing.

A 24 V safety direct voltage source with a smoothed residual ripple of max. 10 % is required for the electrical connection of the luminaire – see accessories.

If other safety direct voltage sources are used, an upstream fuse (max. 6 A) must be provided by the customer.

Terminal + : Conductors red  
Terminal - : Conductors black

## Installation in concrete pools:

The recessed housing is casted in while the pool is being prepared.

Calibrate the recessed housing on the formwork and fix with counter sunk screws.

## Contact with construction steel must be avoided.

Clamp the PVC hose  $\varnothing 28 \times 3,5$  mm - BEGA Order No. 620250 - provided by others to the recessed housing.

The PVC hose must be led in such a way that the connecting cable can be inserted and that no self-emptying of the pool can occur.

Where appropriate seal the PVC hose with an additional PG gland - BEGA Order No. 750215.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

## Installation

Ouvrir le luminaire: Desserrer les vis et extraire le boîtier-lampe du boîtier à encastrer. Desserrer les vis à tête fraisée et retirer la flasque avec les deux joints du boîtier à encastrer.

Une 24 V source d'alimentation CC de sécurité présentant une ondulation résiduelle lissée de 10 % maximum est nécessaire au raccordement électrique du luminaire – voir les accessoires.

L'utilisation d'autres sources d'alimentation CC de sécurité nécessite l'installation d'un fusible en amont dans le circuit (max. 6 A).

Bornier + : Extrémités des fils rouge  
Bornier - : Extrémités des fils noire

## Installation dans un bassin en béton:

Le boîtier à encastrer est coulé dans le béton lors de la construction du bassin.

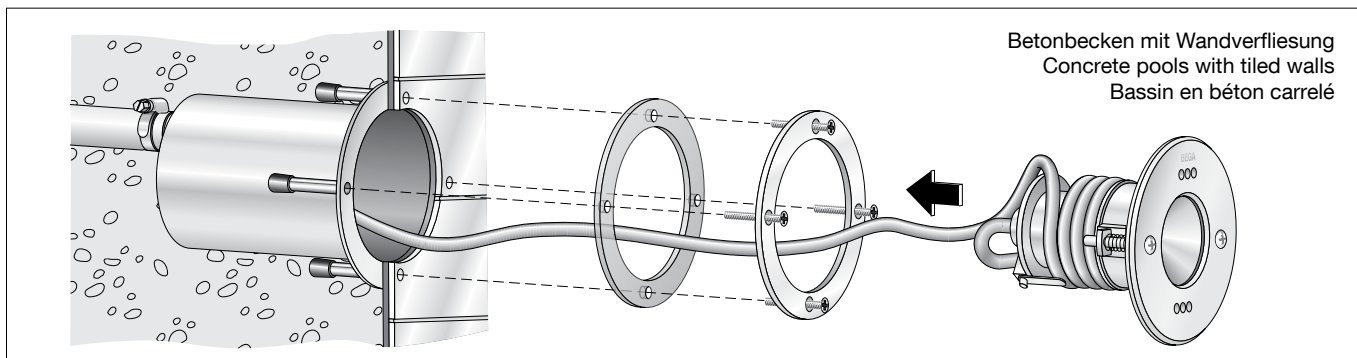
Marquer l'emplacement du boîtier à encastrer et fixer à l'aide des vis à tête fraisée.

## Eviter tout contact avec d'autres parties en acier.

Fixer avec le collier la gaine PVC  $\varnothing 28 \times 3,5$  mm (à prévoir sur le chantier) - BEGA No. de commande 620250 - au boîtier à encastrer.

Installer la gaine PVC de telle sorte que le câble de raccordement puisse être enfilé et que le bassin ne se vide pas.

Le cas échéant, étanchéifier la gaine PVC avec un presse-étoupe PG - BEGA No. de commande 750215 -.



## • Betonbecken mit Wandverfliesung

Nach Entfernen der Schalung Einbautopf reinigen, Schrauben wieder einsetzen, damit die Gewindebohrungen freibleiben.

Fliesen bis zum Innendurchmesser des Einbautopfes anbringen.

Flanschring unter Verwendung einer Flanschdichtung gegen die Beckenwand setzen und gesamte Einheit mit den Senkschrauben fest verbinden. Die zweite Flanschdichtung wird nur bei Becken mit Folienauskleidung und dünnwandigen Becken benötigt.

Wenn die Schrauben in ihrer Länge nicht ausreichen, handelsübliche Schrauben in der benötigten Länge aus Edelstahl 1.4401 verwenden.

Fuge zwischen Einbaugehäuse und Flanschring mit geeigneter Dichtungsmasse ausspritzen.

Leitung durch Leitungsverschraubung und PVC-Schutzschlauch führen.

Da ein Lampenwechsel oberhalb des Wasserspiegels erfolgt, ist auf ausreichende Leitungslänge zu achten.

Leitungsverschraubung fest anziehen.

Leitung um das Leuchtgehäuse wickeln.

Leuchtgehäuse in das Einbaugehäuse einsetzen und Befestigungsschrauben gleichmäßig fest anziehen.

## • Concrete pools with tiled walls

After removing the formwork clean recessed housing, re-insert screws in order to keep the tapped holes clean.

Tile the pool up to the inner diameter of the recessed housing.

Place the flange ring while using a flange gasket at the pool wall and connect the complete unit firmly with the counter sunk screws.

The second flange gasket is only required for pools with foil lining and in thin-walled pools. If the screws are not long enough, suitable stainless steel screws of steel grade 1.4401 with the required length can be used.

Inject suitable compound between the flange ring and the recessed housing. Lead cable through the screw gland and PVC hose. Since relamping is done above the water surface, please arrange for a sufficient cable length.

Tighten the screw cable glands firmly and evenly.

Wind the cable evenly around the luminaire housing.

Insert the luminaire housing into the recessed housing and tighten the fixing screws firmly and evenly.

## • Bassin en béton carrelé

Après avoir démonté le coffrage, nettoyer le boîtier à encastrer, réinstaller les vis afin de protéger les trous filetés.

Poser le carrelage jusqu'à la limite du diamètre intérieur du boîtier à encastrer.

Poser la flasque et un joint de flasque contre le mur du bassin et visser l'ensemble en serrant fermement les vis à tête fraisée.

Le deuxième joint de flasque n'est utilisé que dans les bassins recouverts d'une feuille plastique et dans les bassins à parois mince. Dans le cas où la longueur des vis n'est pas suffisante, utiliser des vis de longueur adéquate en acier inoxydable 1.4401.

Calfeutrer l'espace entre le boîtier et la flasque avec une matière isolante appropriée.

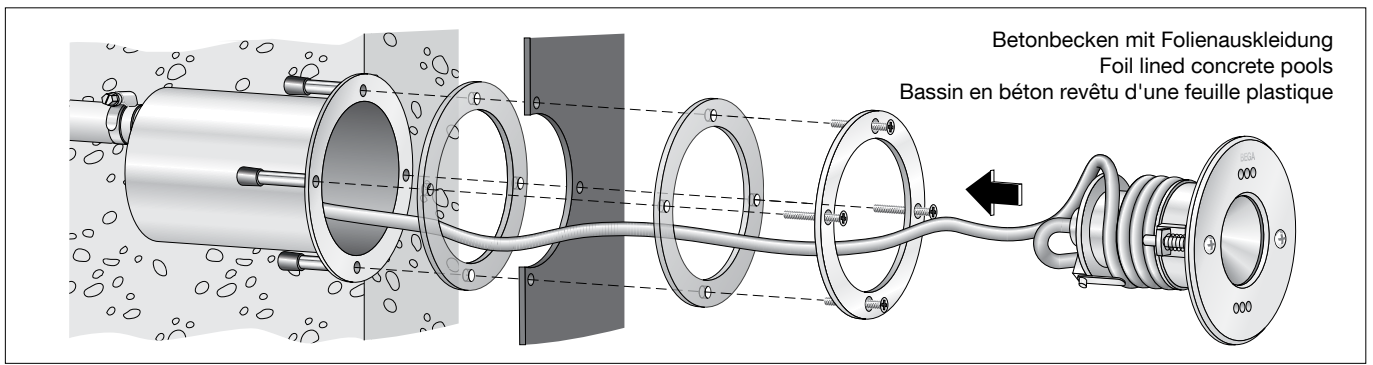
Introduire le câble dans le presse-étoupe et dans la gaine PVC.

Comme le changement de lampe s'effectue hors de l'eau, prévoir une longueur de câble suffisante.

Serrer les presse-étoupes de façon uniforme.

Enrouler régulièrement le câble autour du boîtier lampe.

Installer le boîtier lampe dans le boîtier à encastrer et serrer régulièrement les vis de fixation.



#### • Betonbecken mit Folienauskleidung

Nach Entfernen der Schalung Einbaugehäuse reinigen. Nach dem Einlegen der Folie in das Becken erforderliche Öffnung und Lochungen für Schrauben ausschneiden. Die Beckenfolie muss zwischen den beiden Flanschdichtungen liegen. Schrauben durch Lochungen von Flanschring Flanschdichtung – Folie – zweite Flanschdichtung führen und mit dem Einbaugehäuse verschrauben. Senkschrauben fest anziehen.

Leitung durch Leitungsverraubung und PVC-Schutzschlauch führen.

Da ein Lampenwechsel oberhalb des Wasserspiegels erfolgt, ist auf ausreichende Leitungslänge zu achten.

Leitungsverraubung fest anziehen.

Leitung um das Leuchtgehäuse wickeln. Leuchtgehäuse in das Einbaugehäuse einsetzen und Befestigungsschrauben gleichmäßig fest anziehen.

#### • Foil lined concrete pools

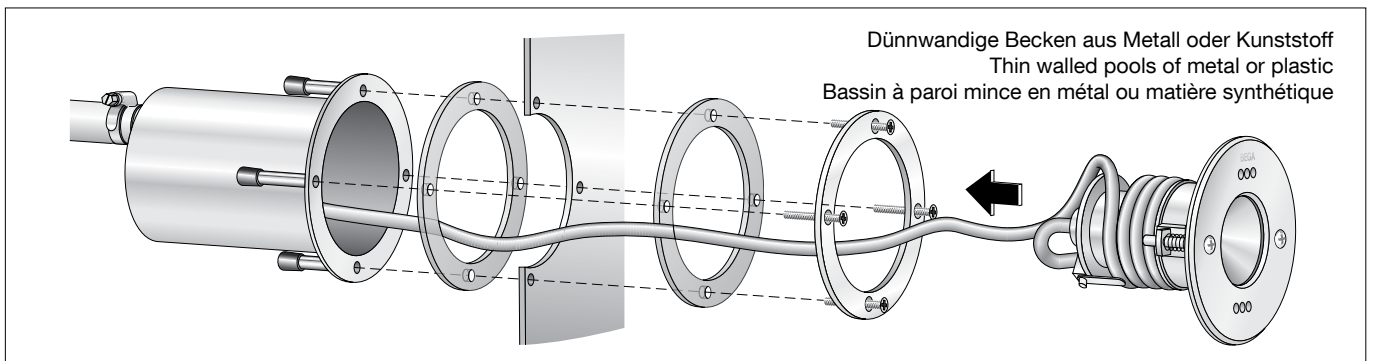
After removing the formwork clean the recessed housing. After inserting the foil in the pool cut out the necessary opening and the holes for the screws. The pool foil must be positioned between the two flange gaskets. Lead screws through the holes of the flange ring, flange gasket – foil – second flange ring. Bolt together the complete unit with the recessed housing. Tighten counter sunk screws firmly. Lead cable through the screw gland and PVC hose.

Since relamping is done above the water surface, please arrange for a sufficient cable length. Wind the cable evenly around the luminaire housing.

Insert the luminaire housing into the recessed housing and tighten fixing screws firmly and evenly.

#### • Bassin en béton revêtu d'une feuille plastique

Après avoir retiré le coffrage, nettoyer le boîtier à encastrer. Après avoir mis en place la feuille plastique dans le bassin, découper les ouvertures et les trous nécessaires pour les vis. La feuille plastique doit se trouver entre les deux joints de la flasque. Introduire les vis dans les trous de la flasque – joint de flasque – feuille plastique – deuxième joint de la flasque. Installer l'ensemble avec le boîtier à encastrer. Bien serrer les vis à tête fraisée. Introduire le câble dans le presse-étoupe et dans la gaine PVC. Etant donné que le changement de lampe s'opère en dehors de l'eau, prévoyez une longueur de câble suffisante. Serrer fermement et uniformément les presse-étoupes. Enrouler régulièrement le câble autour du boîtier lampe. Installer le boîtier lampe dans le boîtier à encastrer puis serrer fermement et régulièrement les vis de fixation.



#### • Dünnwandige Becken aus Metall oder Kunststoff

Einbauöffnung mit Flanschring auf der Beckenwand einmessen. Der Flanschring kann als Schablone zum Anzeichnen der Einbauöffnung  $\varnothing 80$  mm und der Durchgangsbohrungen  $\varnothing 4,3$  mm verwendet werden. Einbauöffnung und Bohrungen in Beckenwand ausschneiden. Die Beckenwand muss zwischen den beiden Flanschdichtungen liegen. Einbaugehäuse von außen unter Verwendung einer Flanschdichtung gegen die Beckenwand setzen und den Flanschring von innen unter Verwendung der zweiten Flanschdichtung gegen die Beckenwand setzen und mit den Senkschrauben fest verbinden. Den bauseitig zu stellenden PVC-Schutzschlauch  $\varnothing 28 \times 3,5$  mm – BEGA 6200 0250 – an das Einbaugehäuse anschließen. Den PVC-Schutzschlauch bauseitig so führen, dass die Anschlussleitung eingeschoben und keine Selbstentleerung des Beckens eintreten kann. Gegebenenfalls den PVC-Schlauch mit einer zusätzlichen PG-Endverschraubung – BEGA 750215V – abdichten. Leitung durch Leitungsverraubung und PVC-Schutzschlauch führen.

Da ein Lampenwechsel oberhalb des Wasserspiegels erfolgt, ist auf ausreichende Leitungslänge zu achten.

Leitungsverraubung fest anziehen.

Leitung um das Leuchtgehäuse wickeln. Leuchtgehäuse in das Einbaugehäuse einsetzen und Befestigungsschrauben gleichmäßig fest anziehen.

#### • Recessing in thin walled pools of metal or synthetic

Calibrate recessed opening with flange ring on the pool wall. Flange ring can be used as a template for recessed opening  $\varnothing 80$  mm and through boring  $\varnothing 4.3$  mm.

Cut out the recessed opening and the borings in the pool wall.

The pool wall must be positioned between the two flange gaskets.

Place the recessed housing from outside against the pool wall using the flange gasket and place the flange ring from inside against the pool wall using the second flange gasket. Firmly bolt together the complete unit with the counter sunk screws.

Clamp the PVC hose  $\varnothing 28 \times 3.5$  mm – BEGA 6200 0250 – provided by others to the recessed housing.

The PVC hose must be led in such a way that the connecting cable can be inserted and that no self-emptying of the pool can occur. Where appropriate seal the PVC hose with an additional PG gland – BEGA 750215V –. Lead the cable through the screw gland and the PVC hose.

Since relamping is done above the water surface, please arrange for a sufficient cable length.

Wind the cable evenly around the luminaire housing.

Insert the luminaire housing into the recessed housing and tighten fixing screws firmly and evenly.

#### • Installation dans des bassins à paroi mince en métal ou en matière synthétique

Marquer l'ouverture d'encastrement dans la paroi du bassin.

Utiliser la flasque comme gabarit pour une ouverture d'encastrement de  $\varnothing 80$  mm et des trous de  $\varnothing 4,3$  mm.

Découper l'ouverture d'encastrement et percer les trous dans la paroi du bassin.

La paroi du bassin doit se trouver entre les deux joints de la flasque.

Poser le boîtier à encastrer de l'extérieur contre la paroi du bassin en utilisant un joint de flasque et poser la flasque de l'intérieur contre la paroi du bassin en utilisant le deuxième joint de flasque. Installer l'ensemble en serrant fermement les vis à tête fraisée. Fixer avec le collier la gaine PVC  $\varnothing 28 \times 3,5$  mm (à prévoir sur le chantier) – BEGA 6200 0250 – au boîtier à encastrer.

Installer la gaine PVC de telle sorte que le câble de raccordement puisse être enfilé et que le bassin ne se vide pas. Le cas échéant, étanchéifier la gaine PVC avec un presse-étoupe PG – BEGA 750215V –. Introduire le câble dans le presse-étoupe et dans la gaine PVC.

Etant donné que le changement de lampe s'opère en dehors de l'eau, prévoyez une longueur de câble suffisante.

Bien serrer les presse-étoupes.

Enrouler régulièrement le câble autour du boîtier lampe. Installer le boîtier lampe dans le boîtier à encastrer puis serrer fermement et régulièrement les vis de fixation.

### Austausch des LED-Moduls · Wartung

Das LED-Modul dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ausgetauscht werden. LED sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Anlage spannungsfrei schalten. Schrauben am Leuchtengehäuse lösen. Leuchtengehäuse aus dem Einbaugeschäule herausziehen, Leitung abwickeln und Leuchtengehäuse über den Beckenrand heben. Leuchtengehäuse öffnen: Innensechskantschrauben lösen und Leuchtengehäuse abheben. Schraube am LED-Modul lösen und LED-Modul herausnehmen. Leitungen an den Anschlussklemmen lösen. Lampenraum, Reflektor, Glas und Dichtflächen reinigen und trocknen. Bitte beachten Sie hierzu die Hinweise unter - Reinigung · Pflege - Dichtung überprüfen, ggf. ersetzen. Montagehinweise des LED-Moduls beachten. Austausch LED-Modul im Leuchtengehäuse befestigen. Leitungsverschraubung nachziehen. Reflektor mit Glas und Dichtung in das Leuchtengehäuse einsetzen. Abdeckring auflegen und Innensechskantschrauben gleichmäßig fest anziehen. Leitung gleichmäßig um das Leuchtengehäuse wickeln. Leuchtengehäuse in das Einbaugeschäule einsetzen und Befestigungsschrauben gleichmäßig fest anziehen.

### Reinigung · Pflege

Um Oberflächenschäden auf der Schwimmbadleuchte zu vermeiden, muss das Wasser einen neutralen pH-Wert haben und frei von metallangreifenden Bestandteilen sein. (Anforderung nach DIN 19643-1) Sollten sich dennoch Verfärbungen und Ablagerungen von Feststoffen auf der Leuchte bilden, müssen diese mit geeigneten Edelstahlreinigern entfernt werden. Bei Reinigungsarbeiten am Schwimmbecken, darf die Leuchte nicht mit metallangreifenden Reinigungsmitteln oder Säure in Berührung kommen. Es dürfen keine Hochdruckreiniger verwendet werden.

### Ergänzungsteile

BEGA Sicherheitstransformatoren nach DIN EN 61558/VDE 0570, Teil 2-6  
**70564** Netzteil für 0 - 15 W  
**70465** Netzteil für 0 - 25 W  
**70565** Netzteil für 0 - 35 W  
**70566** Netzteil für 0 - 50 W  
**70567** Netzteil für 0 - 75 W  
**70169** Netzteil für 0 - 150 W

**70223** Einbauverteilerdose für den Einbau in Fußböden oder in Wänden. Für die Installation von Leitungen für Verbraucher in Schutzklasse III

Für farbiges Licht kann zusätzlich ein Farbbeckfilter in den Farben grün, blau, oder gelb eingesetzt werden.  
**10115** Farbbeckfilter grün  
**10116** Farbbeckfilter blau  
**10117** Farbbeckfilter gelb

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

### Replacement of the LED module · Maintenance

The LED module of this luminaire may only be exchanged by the manufacturer or by one of his assigned service technicians or a comparable qualified person. LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during relamping. Disconnect the electrical installation. Undo screws at the luminaire housing. Pull luminaire housing out of recessed housing, unwind cable and lift luminaire housing over the pool edge. Open the luminaire housing: Undo hexagon socket head screws and lift the luminaire housing. Undo screw at the LED-module and remove it. Undo lamp wires at the connecting terminals. Clean and dry the lamp housing, reflector, glass and gasket. Please note the instructions under - cleaning · maintenance - Check the gasket and replace, if necessary. Note installation instructions of the LED module. Fix replacement LED-module in the luminaire housing. Retighten screw cable gland. Insert reflector with glass and gasket into the luminaire housing. Replace cover ring and tighten hexagon socket head screws firmly and evenly. Wind the cable evenly around the luminaire housing. Insert luminaire housing into the recessed housing and tighten fixing screws firmly and evenly.

### Cleaning · Maintenance

To avoid damages on the surface of the swimming pool luminaire, the water must have a neutral pH-value and should be free from metal attacking ingredients. (Requirements according to DIN 19643-1) However, in case of discolourations and deposits of solid materials on the luminaire, same must be removed by using suitable stainless steel cleansers. When cleaning the pool the luminaire must not come in contact with metal affecting cleansers or acid. For cleaning do not use high pressure cleaners.

### Accessories

BEGA Safety transformers according to DIN EN 61558/VDE 0570, part 2-6  
**70564** Power supply unit for 0 - 15 W  
**70465** Power supply unit for 0 - 25 W  
**70565** Power supply unit for 0 - 35 W  
**70566** Power supply unit for 0 - 50 W  
**70567** Power supply unit for 0 - 75 W  
**70169** Power supply unit for 0 - 150 W

**70223** Recessed distribution box for flush installation into floors or in walls. For the installation of cable for the swimming pool luminaire safety class III

For coloured light additionally a colour effect filter in colours green, blue or yellow can be used.  
**10115** Colour effect filter green  
**10116** Colour effect filter blue  
**10117** Colour effect filter yellow

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

### Remplacement du module LED · Maintenance

Le module LED de ce luminaire ne doit être remplacé que par le fabricant ou un technicien de service agréé ou encore par une personne qualifiée. Les LED sont des composants électroniques de haute précision! Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts pendant le remplacement. Travailler hors tension. Desserrer les vis du boîtier lampe. Extraire le boîtier lampe du boîtier à encastrer. Dérouler le câble et déposer le boîtier lampe sur le bord du bassin. Ouvrir le boîtier lampe: Desserrer les vis à six pans creux et retirer le boîtier lampe. Desserrer la vis du module LED et retirer le. Desserrer les câbles au bornier. Nettoyer et sécher le luminaire, le réflecteur, le verre et le joint. Voir - nettoyage - maintenance. Vérifier le joint, le cas échéant le remplacer. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Fixer le module LED de remplacement dans le boîtier lampe. Resserrer la presse-étoupe. Installer le réflecteur avec verre et joint dans le boîtier lampe. Poser l'anneau et serrer fermement et uniformément les vis à six pans creux. Enrouler régulièrement le câble autour du boîtier lampe. Installer le boîtier lampe dans le boîtier à encastrer et serrer fermement et uniformément les vis de fixation.

### Nettoyage · Entretien approprié

Afin d'éviter toute dégradation de l'enveloppe du luminaire de piscine, l'eau de la piscine doit avoir une valeur pH neutre et ne pas contenir de substances attaquant le métal. (Exigences sur DIN 19643-1) Dans le cas de formation de taches ou de dépôts d'autres produits sur le luminaire, ils doivent être nettoyés avec des produits d'entretien usuels pour l'acier inoxydable. Lors du travaux de nettoyage du bassin le luminaire ne doit en aucun cas se trouver en contact avec des produits de nettoyage attaquant le métal ou avec des solutions d'acide chlorhydrique. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

### Accessoires

Transformateurs de sécurité BEGA selon DIN EN 61558/VDE 0570, partie 2-6  
**70564** Boîtier d'alimentation pour 0 - 15 W  
**70465** Boîtier d'alimentation pour 0 - 25 W  
**70565** Boîtier d'alimentation pour 0 - 35 W  
**70566** Boîtier d'alimentation pour 0 - 50 W  
**70567** Boîtier d'alimentation pour 0 - 75 W  
**70169** Boîtier d'alimentation pour 0 - 150 W

**70223** Boîte de dérivation à encastrer pour encastrer dans le sol ou les murs. Pour le câblage de projecteurs de piscine de classe de protection III

Pour une lumière colorée on peut ajouter un filtre dichroïque de couleur verte, bleue ou jaune.  
**10115** Filtre dichroïque de couleur verte  
**10116** Filtre dichroïque de couleur bleue  
**10117** Filtre dichroïque de couleur jaune

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

### Ersatzteile

Ersatzglas	14 000 378
LED-Modul 3000 K	LED-0398/830
Dichtung Flansch	82 000 336
Dichtung Glas	83 001 829

### Spare

Spare glass	14 000 378
LED module 3000 K	LED-0398/830
Gasket flange	82 000 336
Gasket glass	83 001 829

### Pièces de rechange

Verre de rechange	14 000 378
Module LED 3000 K	LED-0398/830
Joint de la flasque	82 000 336
Joint du verre	83 001 829